



Netwidening et maisons de détention

ET SI LA NORMALISATION PROVOQUAIT LE NETWIDENING ?

Netwidening en detentiehuizen

EN WAT ALS NORMALISATIE LEIDT TOT NETWIDENING ?

Dans une maison de détention...

In een detentiehuis...

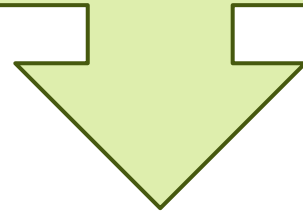
- ▶ Nous offrons sécurité & structure
- ▶ Nous donnons de l'autonomie
- ▶ Nous misons sur la normalisation & la réinsertion



- ▶ Bieden we veiligheid & structuur
- ▶ Geven we autonomie
- ▶ Zetten we in op normalisatie & re-integratie

La vie dans une maison de détention

- Structure
- Accompagnement continu
- Autonomie encadrée



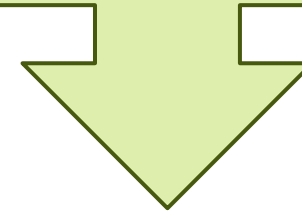
Voler de ses propres ailes

- Autonomie inconditionnelle
- Choisir & assumer



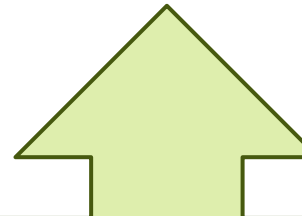
Het leven in een detentiehuis

- Structuur
- Continue begeleiding
- Beschermde autonomie



Op eigen benen staan

- Onvoorwaardelijke zelfstandigheid
- Zelf keuzes maken en de gevolgen dragen





Nous constatons que ... We stellen vast dat ...

- ▶ Certains résidents optent pour la fin de peine au lieu d'une libération anticipée

- ▶ Sommige bewoners kiezen bewust voor strafeinde ipv uitstroommogelijkheden



La maison de détention est-elle un pont vers l'extérieur ou un entre-deux dans lequel on choisit de rester ?

Is het detentiehuis een brug naar buiten of een tussenruimte waar men kiest te blijven hangen ?

Netwidening : définition (Cohen)

Selon Cohen, l'extension du filet pénal fait référence à l'augmentation du nombre de personnes judiciairisées, notamment en raison d'un élargissement de la pénalisation d'actes auparavant non réprimés.

Plus largement, ce terme recouvre les situations où des programmes ou des politiques, souvent destinés à réduire le recours à l'incarcération ou à proposer des alternatives, ont pour effet involontaire de placer davantage de personnes sous une forme de surveillance formelle ou informelle.

Volgens Cohen verwijst de uitbreiding van het strafrechtelijke net naar de toename van het aantal personen dat met justitie in aanraking komt, met name als gevolg van een uitbreiding van de strafbaarstelling van handelingen die vroeger niet werden bestraft.

Ruimer gezien omvat deze term situaties waarin programma's of beleidsmaatregelen, vaak bedoeld om het gebruik van opsluiting te verminderen of alternatieven aan te bieden, onbedoeld tot gevolg hebben dat meer mensen onder een vorm van formeel of informeel toezicht worden geplaatst.

Extension du filet pénal
↔ surpopulation

Nouvelle forme de
dépendance ?

Réinsertion
accompagnée =
détention prolongée ?



Netwidening
↔ overbevolking

Een nieuwe vorm van
afhankelijkheid ?

Begeleide re-integratie
= verlengde detentie ?



Cuisiner, laver, planifier, payer des services & assumer ses choix ?

Payer, est-ce un pas vers la responsabilisation ou un obstacle supplémentaire ?

La normalisation, c'est vivre comme à l'extérieur... mais où se situe la limite ?

Koken, wassen, plannen, betalen & keuzes maken met eigen gevolgen ?

Is financieel bijdragen een stap naar verantwoordelijkheid of een extra drempel?

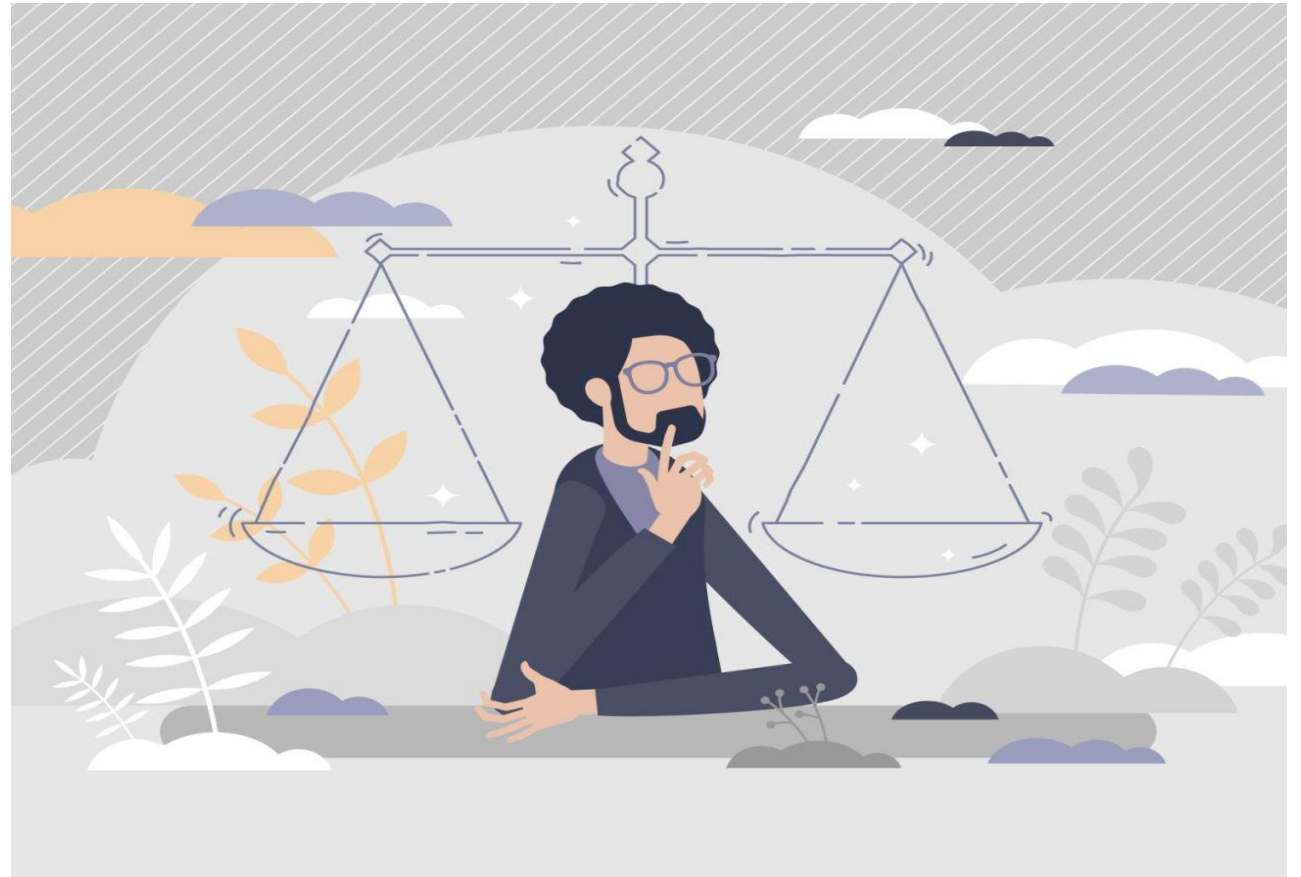
Normalisatie is leven zoals buiten... maar waar ligt de grens ?

Limites de la normalisation ?

Grenzen van normalisatie ?

- ▶ Gratuité ↔ contribution financière
- ▶ Netwidening ↔ surpopulation
- ▶ Réinsertion ↔ délinquance

- ▶ Kosteloos ↔ financiële bijdrage
- ▶ Netwidening ↔ overbevolking
- ▶ Re-integratie ↔ delinquentie



**Véritable autonomie
versus
autonomie de façade ?**

**Le vraie réinsertion
commence sans regard
extérieur.**

**Echte zelfstandigheid
versus
schijnzelfstandigheid ?**

**De echte re-integratietest
begint pas als niemand
nog meekijkt.**

